

Landsmåls- och Folkminnesarkivet  
Uppsala

29529 \*

HÄLSINGLAND  
=====

Bergsjö

2/4 1973

Hall, Signe, 1973

Svar på ULMA:s frågelista M 188 Vård och  
användning av vilda träd, buskar och örter  
på inägomark

42 bl.4:o

29529

Vårminnen etc.  
för källgård  
av Ås 1776.

I

Asp

1  
Hälsingland  
Bergsjö  
Signe Hall

Haromkring har det funnits mycket  
asp förut, och finns väl en del  
 kvar än, men för en del år sen  
så lät bolagen reudbarka aspen  
så den har nästan dött ut, för  
den skulle ~~vara~~ lämna plats för  
gran och fall, men numera så  
vill de ha tillbaka aspen,  
för den <sup>ses</sup> ~~är~~ vara nyttig på  
många vis,

Jag minns när jag var barn så  
var jag i skogen med far och  
hög kastved av asp, på den  
tiden gjorde vi stora famnar av  
veden, men på senare tid så  
har de gjort kubikmetrar.

Jag hade svårt att lägga opp de

Forts.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

sista träna på famnen när de  
blev riktigt hög, ibland kunde  
det kända att ett <sup>sv</sup>träd ramlade  
ner och slog mig i huvudet.

Får brukade hämma mig.

Hck ändå, att en ska va så liten  
så en ingan ska må.

(Hck ändå att man skall vara så liten  
så man ingenting skall må.)

Många gånger tog vi tillvara på lövet  
av de nedfälda asparna, och gjorde  
lövkarvar av dem, som vi tog hem  
när vi hade arbetat färdigt för dagen.  
Får och getter lyckte bra om  
asplöv, och så brukar mor säga  
att det blev bra mjölk från  
getterna av asplöv.

Forks.

3  
 Och så hade vi hört att Kristi  
korset var gjord av aspträd  
 och därför så hade asplövet  
 en guddomlig kraft.

Det sägs att just därför att  
 korset var av asp som  
 aspens löv darrar rör på sig  
 än i dag, även om det  
 är alders lunt

Det tänker jag på jämt när  
 jag ser en asp.

Som medicinskt bruk vet jag  
 inte något om asp, men jag  
 skall försöka ta reda på det  
 senare.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

(1)

(Höre) Hä klippal, ärdder

4  
Hälsingland  
Bergsjö  
Signe Hall

Ärdder, - den växer bäst vid sjöar  
äar, och på andra fuktiga ställen.  
Far brukade säga att alved (ärdder) var  
skryppbränd, - den brann fort ut,  
och så blev det bara aska av den  
och lite värme.

Askan kunde man inte använda  
som lut att tvätta kläder i för  
då blev kläderna röda.

Alens sav är röd, jag minns när  
vi barn var med far och högg  
rå ved så sade han att alen  
blödde när man högg i den  
som barn tyckte jag synd om  
alen. När man högg i en al  
ropade den, (Skona mig ser du  
inte att jag blöder)

forts.

ULMA 29529. Signe Hall 1973

HLS. BERGSJÖ

Figl. M 188

(2)

Aleu är tvåkönade de har på samma gren både hon- och hanax, honaxen är små runda kottar medan hanaxen är långsmala hängen.

Aleu har också ansetts vara ett läkeväxande det gjordes dekoder av al mot olika sjuka dommar, som halssjukdommar, sår i munnen, även baddningsmedel mot svårläkta sår.

Under krigstiden brukade vi barn plocka allöv som vi torkade och fick sälja ~~det~~ för några ören till de som rökte när det var out om rökverk (Rökvässe rökvirke.)

Som kreatursfoder var aleu bra foder.

ULMA 29529, Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(3)

Vi gjorde mycket lövkarvar till  
 får och getter och även till kor.  
 det var bra, att ha, särskilt på  
 varen när (höet bröt), det blev  
 lite hö. Jag tyckte det var  
 roligt att göra lövkarvar.  
 och så var det så vackert när  
 de stod i långa rader (resta mot  
ladväggen, la-vägga. tills de förklar  
 då vi kravade in dem i ladan  
läa). I bland gjordes också stora  
lövhässjor, lövhäsa, men de  
 var sådana är då det blev  
 lite hö.

Får brukade säga,

Hä ska va nan te drygg ut mä.

(Det skall vara något att dryga ut)  
 höet med. (Arre, tillhör alsläktet)

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

Ask (1) Yggdrasil (drasut)

17  
Hälsingland  
Bergsjö  
Signehäll

Kanske kommer namnet drasut av drasil, lång som en drasut, (långdrasut)

Asken är nog ett av våra största träd här jag hört.

(dess grenar kan springa ända upp till himlen)

Asken har ansetts vara ett heligt träd, som har förmågan att bota sjukdommar, både in och utvärtes, samt inom folktron hade den en magisk kraft.

För tillverkades ett sorts säreträ av ask (säreträ) om man höll ett sådant trädstycke i handen tills det blev varmt så kunde det skilla blod, samt läka sår. Ett sådant trädstycke hade  
Forts.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188



(2)

också övernaturliga krafter att bota  
mystiska sjukdommar, det fördömer  
alla onda makter, så det användes  
ofta vid böner och besvärjelser.

Löven av ask användes ofta som  
laxermedel (skitlöv) benämndes bladen.  
Men de hade också en urindrivande  
verkan, de ansågs vara bra mot  
njursjukdommar.

Ormar sägs inte krivas i när-  
heten av askträd. Om man stöter  
färskt asklöv och lägger på ombukt  
skall de läka bra. Även på  
svullnader skall det vara bra att  
lägga färskt asklöv, med undersidan  
av lövet mot svullnaden.

Förr hade de gamla asktrö i  
klyffe o rockfickan, och så stuggade  
de på dem ibland, för att

Forts.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(3)

förebyggga sjukdommar, de skulle helst plockas när det var fuktigt i luften, eller när det hade nyss regnat.

Fröna smakar besk och bitter,

sockerbagare brukade också använda askfrön, de kanderade dem, överdrog dem med socker, och använde dem i bakverk, om de används nu vet jag inte.

~~En~~ Asksläktet är stort det skall finnas mellan 30 a 40 arter har jag hört, den sort som odlas här är väl (Cornus europæa) mammaarken, jag har hört att när asken faller sina blomblad, (så regnar det mamma.)

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

Björk, björsk.

Björken är nog ett träd som vi har stor användning av, både som ved, virke, bark, (nåver) samt ris.

Som skidvirke har man här, ofta haft björk

Och som ved att bränna var nog björken bäst.

Det blev också den bästa askan av björk, (björsk-aska) som var bra att göra lut av, som användes att tvätta kläder i, skura, luta fisk od. Under krigstiden kokade vi såpa av asklut och färtalj. Det blev en stark och bra såpa. Tog man för smycket av den kunde man få lutsår på händerna. Forts.

Många planterar björk vid sina hus  
och stugor, det är ett vackert  
vårdträd, Fastlagsriset får vi av  
björken, ris till kvastar, vispar  
kastanis, (risbasta) och så stod  
det alltid ett björkris på  
spismuren, ibland ihopflätat  
när jag var barn, så det var  
bara att lyda, ejest kunde man  
få ett ragg, om de nu inte  
blev en riktig (risbasta) Ibland  
kunde det kända att man fick  
stryk av kvasten också.

En gång minns jag hemifrån mitt  
hem, Min syster skulle gå till  
en granngård och låna bröd,  
(det var långt till affären och vi  
brukade låna av varann.)

Fork.

(3)  
 Hon blev borta en lång stund, hon  
 hade inte vågat gå in och fråga  
 om hon fick låna bröd för de  
 hade obekant prämmade i  
 gården, så hon kom hem utan  
 bröd. Hon fick då mycket skryta  
 av mor mins jag, det var  
kvasten som mor slog med,  
 och det var fullt med kvast-  
stumpar kring golvet, när far  
 kom in och tog av mor  
kvasten, och frågade om mor  
 tänkte slå sönder flickan.

(Å du int klok människa tänk du slå  
 sönt jänta) Far var en god och  
 snäll far, ~~ni~~ han var en räddande  
 ängel många gånger, när det  
 var frågan om skryta.

Men många gånger räckte det  
 med att mor bara lätta på  
 spismuren för att vi skulle lyda.  
 Forts.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Fgl. M 188

(4)  
 Skulle man använda björken som  
 släjdvirke, skulle den helst fällas  
 på hösten, barkas och torkas lång-  
 samnt. Men virket blev hårdast om  
 man barkade på rot och lät den  
 stå ett eller två år innan den fälldes.

(Som prydnad vid midrorumar är  
 björken vacker att pryda opp i stugor  
 (både inne och ute)

(Pissmattor av björk lades vid brotrappan)

Kvistar skulle göras på hösten (det  
 gör jag än) menar binder jag  
 med sträng, men för band man  
 med vidjor, som skulle tas och  
 vridas på våren, när man sen  
 skulle använda dem ~~de~~ lade man  
 dem i kokhett vatten en stund  
 så blev de mjuka att binda med.

Forts,

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

(5)

Visparna, skall göras på våren, när det  
löjner, då är det lätt att barka av  
riset, då binder jag med vidjor.

(När man vrider en vidja) så ~~tar~~ tar  
man ett smalt litet skott av björk,  
sådana skott brukar det bli omkring  
en stubbe, där en liten björk blivit  
fälld ett år före. Först skrapar  
man av barken (man drar ned  
en kniv från den tjockaste ändan  
och opp mot den smalaste, så sätter  
man fast den grövre ändan mellan  
knäna, och börjar vrida från den  
smalaste ändan, tills hela vidjan  
är vriden.)

Så fort som björkarna börja slå ut  
om våren, brukade vi barn få gå  
ut å repa av björklöv som vi an-  
vände att dryga ut höet med, vi  
blandade det med (hösalla) (det som  
lev i botten på höladan) Forts.

ULMA 29529, Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(6)  
 och gjorde pörpa (sörspa) av åt både  
kor och getter. Far brukade säga att  
 det var nyttigt för djuren när de  
 hade stått inne hela vintern, och  
 så blev det kraftigare mjölk.

Och eftersom björklövet har så många  
 goda egenskaper, även inom medicinska  
 bruk, så tror jag det var bra.

Det innehåller många bra ämnen  
 och även B-vitamin.

När jag går till skogen om våren och  
 sätter skagsplaut, brukar jag repa av  
myspraket löv och gå och tugga på,  
 det är bra för mycket, för gikt,  
blås o njursjukdommar, skabb, mask i  
magen, och mycket annat.

Man kan torka björklöv och koka  
 the på under vintern.

Det går bra att klippa färdigt björklöv  
 och blanda i vanlig sallad (gott) Forsk.



(7)  
 Björklaka - (tjälbsaft) björkskav) om man  
 hugger ett litet snitt i en björk och  
 sätter dit en pinne i hålet och ett  
 käril under, så får man fin björk-  
 laka, under tjällossningstiden)

Denna kan användas till mycket,  
 den är urindrivande och mycket smär,  
 Som barn drack jag mycket björklaka  
 när vi var i skogen med får och  
 högg kastved, sedan får hade fällt  
 en stor björk, brukade han göra  
 en grop i stubben, där sprang vi  
 och drack när vi blev törstiga.

Barken <sup>(väver)</sup> ~~av~~ björk har också använts  
 som till mjöl under nödår den  
 stampades maldes och blandades med  
 annat mjöl.

Min mor berättar att hennes mor  
 brukade blanda barkmjöl i brödet,  
 det var mörkt och hårt och beskt  
 (Mor är född 1884) Forks.

(8)  
 H-v barken tillverkas också Ryrsolja, björskölja)  
 Före brändes sådan i hemmen,

(Så här gick det till)

Barken inpackas i en järngryta som  
 har ett hål i botten, grytan täcks  
 med ett järnlock detta tillsmetas väl  
 med lera omkring kanterna så att  
 ingen luft slipper ut. Så ställer  
 man grytan i en grop i jorden,  
 under hålet i grytbotten ställs ett  
 kärl, sedan packas jorden väl till  
 omkring grytan. Så görs en eld  
 upp på grytlocket och så eldar man  
 tills barken har förkolnat, och oljan  
 är i kärlet under grytan.

Denna olja användes före att smörja  
 skor med pek även remmar od,

Ryrsarna smörjer läder med denna  
 därav namnet ryrsolja) och jag  
 skulle tro att den används än i  
 dag av skofabrikanterna. Forks,

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

(9)  
 Näver, har man som bekant använt  
 till mycket. Näverkuntar (~~näverstruck~~)  
 näverchor, näverdoser, näveraskar,  
 näverlurar, näverstuntar, och vid läggning  
 av torvtak

Jag minns att när jag följde far i  
 skogen och plocka bär, om vi fick  
 falla kärleu, då gjorde han stuntar  
 åt oss att plocka i, en näver och en  
 pisse blev en stunt.

Första året jag var gift då hade vi  
 det ganska knaggligt, jag hade inte  
 råd att köpa blomkrukor, och i  
 plåtburkar trivdes inte blommorna så  
 bra. Då tog jag vit fin näver och  
 så kljypte jag till fina stycken, och  
 sydde ihop dessa med kästkagel,  
 dessa krukor var så vackra när de  
 stod i fönstret bakom mystärkita spets-  
 gardiner, och de ruktade inte så fort heller.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

Risbasta kallades ofta för kokostryk.) karbas.)

Utsmyck. Du skulle ha ett rektet kokostryk.  
Nu ska du få e rektega risbasta.

Ja ha gjort rätt för e rektet kokostryk.

Stryk ska du ha, hä få kösta va  
hä vill.

Hä bli int fölk lå en där ungen, för  
han ha fått källräklet må<sup>2</sup> stryk.

Det var så vanligt för att barn skulle  
ha stryk, de som var troende slog  
även sina barn, de bröstade sig med  
att det stod i bibeln; att (om barnet  
var så kärk, så de måste kyssa riset  
så skulle de ha stryk ändå.

(11)

ett gammalt citat.

Sundhetskrätsel för vanliga barn.

ett kosteligt remedium, finner man i dessa Qvistar emot olydige vanliga Barn, om man smörjer dem Morgon, Middag, och Afton, alt-efter som de behöfva til, mer eller mindre, med samma Qvistar som äro mjuka och friska thet gör dem hel fixa och snälla, är ~~to~~ proverat på många tusende, och vist befunnet.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

(L)  
Bäcktimjan

21  
Hälsingland  
Bergsjö  
Signe Hall

Det finns två sorters timjan (bäcktimjan  
och krädgårdstimjan).

Det är krädgårdstimjan, som jag  
har odlat i krädgårn, bäcktimjan är  
vild, och den finns också här, i gräs-  
mattor ~~och~~ har jag sett den,

Vilken skillnad det är mellan dem  
vet jag inte, jag använder bara den  
som jag odlat.

Den använder jag i många olika  
slags mattor,

En infusion på timjan har en  
stärkande och stimulerande verkan.  
Jag använder också timjan i min  
örtkryddor som jag badar i.

(Kryddor till Aromatiska bad)

Rosmarin, mejian, krusmynta, salvia,  
timjan, basilika, althea, isop,  
och kamomill. Forts.

ULMA 29529, Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(2)

Tinjån sägs vara Modets symbol)  
 den användes förr i rätelser,  
 på den tiden när det röttes i  
 reummen mot gäst, och onda makter,  
 Ligger man tinjan i öl, skall det  
 hjälpa mot svårmod.

Jag har hört att Islänningarna blandar  
 in tinjan i sur mjölk, ~~de~~ Fransmännen  
 den i ost och Irändarna blandar den  
 i vassla.

Ja det kanske går lika bra som  
 när vi blandar lefvlök i filmjölk  
 (Det var Ordeus ätit här) tror jag)

Tinjån används även i tvål  
 parfym och tandfinkturen m.m.

även i kyrkbuketterna, kyrkkrast)  
 ingick tinjan.

I min gamla luktkruka, som jag  
 ägnar locket<sup>na</sup> ibland har jag också tinjan.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

(1)

23

Hälsingland  
Bergsjö  
Signe Hall

## Beuved

Beuved är väl en sällsynt buske.  
Den kanske finns i Södra Sverige.

De unga skotten på beuved skall  
vara läzrande medel.

Man äter man av prakterna  
så man de fruktalla bräkningarna.

Ett arkok på bladen skall vara  
ett bra baddningsmedel för  
öppna sår, samt som omslag  
vid hallbrand.

Om man stöker frön av beuved  
så skall detta mjöl vara bra att  
strö i huvudet mot löss.

Ett arkok på frön skall vara bra  
mot skabb.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188



(1)  
Berberis surtorn

24

Hälsingland  
Bergsjö  
Signe Hall

Berberis är en buske ofta ser  
man den planterad som häck,  
men också som en fristående  
buske.

I Fynskland vet jag att de kokar  
sytt på bären, och även i andra  
länder, men i Sverige tror jag  
inte man använder bären till sytt.

Om dekot på bladen skall vara  
bra mot kalsfluss.

Roten är <sup>ett</sup> svagt laxermedel.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Fgl. M 188

(1)  
Brakved

25  
Halsaryland  
Bergsjö  
Signe Hall

Brakvedsbuskar, fins lite här och var  
medefer åar och sjöar, men många  
har nog planterat brakved vid stugar  
och gårdar,

Brakved innehåller också en del  
ämnen som är bra för både djur  
och människor.

En dekot på brakved skall vara  
bra mot förstoppning hos kor.

Skall man använda brakved för  
människor så bör drogen ligga minst  
ett år innan den används till dekot  
eller infusion. (Ejst kan man få magknip)  
den skall vara bra mot njursjukdomar  
Ur frön av brakved har också pressats  
ur en olja som för i tiden använts  
i lampor.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(1)  
Beksöta, (kvesved,) kvesve,

nr. 26  
Halsingland  
Bergnä  
Signehäll

Den hör till liansläkte kanske  
Sveriges enda lian bären är  
mycket giftig

De kokt på bitar av stammen  
skall vara windrivande och  
renande, det kan också  
beredas en sorts sirap av  
beksöta (kvesvirap) som ~~man~~  
har används till omslag vid  
wickningar, samt för  
hemorrojder

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

Blodrot,Hälsingland  
Bergsjö om

Signe Hall

Blodrot, växer här på torra och måga, ställen, man kan kräpa på den lite överallt.

Det är konstigt med blodroten att den kan både stilla blod och även framkalla blödningar, därav (blodrot). Den har också en sammmandragande och smärtstillande verkan.

Om en flicka ej har sin månads-  
rening, bränn då en bit av en karlskjörta till gulver. Blanda det med lika mycket pulver av blodrot och taklöts samt olja av vittlilja och  
"giv henne!"

("Karlskjörtan tror jag man kan utestata")  
Om man kokar roten till en dekokt kan man använda det som gurgelvattnen om tandköttet blöder och tänderna lossnar.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(1)

28

Hälsingland  
Bergsjö, m  
Signe Hall

Em.

Emen, växer som kokiant <sup>v</sup> över hela vårt land, här blir den inte så hög, men ju längre söderut man kommer dess högre har jag tyckt att den blir, men jag har hört att en em, kan bli ända upp till elva meter hög (men det är väl inte i Sverige)

Embuskarna, anses vara en mycket nyttig buske, den har många goda egenskaper.

Av embär man beredas, Embärsbricka, embärsmos, embärsbröd, och mycket annat.

Embären, sägs vara urindrivande, magstärkande, blodrenande och stimulerande, de kan också användas i örtbad.

Forks.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(2)

Kar man out i örnen och lider av dövhed, kan man koka enbär med natten i en kastrull, och hålla örät över, så att ångorna får tränga in i örät, det sägs ha hjälpt många.

Enbärsprut, skall vara bra mot gikt (ett gammalt husmedel)

Enbär tillsammans med lakrisrot och anis, är ett urin och väderdrivande medel.

Enbärsolja, kan man också få ur bären, men det vet jag inte, vad man <sup>använder</sup> den till

Enbär, kan man lägga på oru man vill, det sägs bortfaga illaluktande andedräkt.

Forts.

(3)

Veder av en kan också brännas  
till ~~ett~~ en trädsolja, vilken skall  
vara bra mot förlamningar och  
reumatismer.

Som slöjdvirke är enen bra, den  
är lättarbetad, och skedar (träskedar)  
av en bra att äta med, de  
hade så° (god smak.) och lukt.)

Till laggkär, stegträn, gårdgårdsstörar,  
vidjor, m. m. används enen

När den barkas vet jag inte, men  
jag skulle tro, att det är på våren  
när det löper bra.

Emaska, är bra som lut vid  
tillverkning av potaska och såpa.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(4)

För omkring 10-12 år sen när jag arbetade på en fabrik, och åkte i en kall bil så fick jag blåskatarr, jag blev lärd av en person (Erik Berg född 1912) hans mor-mor hade lärt honom, att man skulle koka enbär, enbärsrot och rolleka, jag gjorde det, och drack en halv kopp varje dag ungefär en vecka, jag blev bra, och har aldrig sen haft blåskatarr.

Så jag tror, eller vet att det finns mycket, som man själv kan ta vara på ur växeriket, men man bör helst veta hur den eller den växten verkar. För det finns mycket giftiga växter så man bör akta sig noga.



tennis, har man också använt  
som prydnad i vaser, till  
klyppa kring golven, särskilt minns  
jag att man klypte ~~tennis~~ tennis  
i det rum där det låg en död.

Riset skulle vara färskt och helst  
daggvätt, det var väl för att  
dämpa den starka liklukten  
när folk skulle gå in och ut och  
se den döde.

Oven som prydnad i granris mattorna  
användes en liten kvist ennis.  
Och i små ~~ris~~ granrisrosor som man  
gjorde till midsonnar skulle en ennis-  
kvist ligga i mitten, en sådan ros  
kallas (bar-ros) och den fick ingen  
stiga på, då ansågs man vara folpig om  
man steg på en sådan, den skulle ligga som  
prydnad

(6)

Det tar tre år innan enbären  
enbären mognar. Första året  
 är bäret bara som en liten <sup>gul</sup> knopp,  
 året därpå blir det större och  
grönt, och det tredje året blir  
 det blåsvart och då är det moget.

När enen blommar sägs det att  
 den (brinner) eller (dammnar)  
 Det finns alltså på samma bukse både  
knopp, halvmogna och mogna bär.  
ordstav

"När enens alla bär mognar på samma  
 gång är yttersta dommen måra!"

och När alla enbär mognat, blir  
 alla flickor gifta och trogna.  
 Torfs.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Fgl. M 188

Och när eubuskeen brinner eller dammor  
är kvinnfolkeet "villiga" kärleksfulla)

Man skall lägga curis bring plantor  
och bushar på hösten, det skall  
hålla rätter borta så de inte gnager  
sönder växterna.

Man brukar lägga curis i byttor  
och kaggar, "bärmoskaggen" eller  
"smörbyttan" sen man gjort den  
ren, fyllde man den med  
~~heta~~ kallt vatten och curis ~~sta~~ så  
fick det stå några dagar innan  
man använde den, det blev  
ren lukt och smak i kärden.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

(L)

35

Hälsingland  
Bergsjön  
Signe Hall

Ek.

Det är svårt att få ek att växa  
här, jag har försökt men märsluckas  
(men jag skall försöka igen)

Ekvirke, är bra till båtbygge m.m.  
till sådant som behövs ett hårt och  
hållbart virke.

Av eken kan man förutom virke  
använda barken ollonen och galläpple  
("gallä")

Den fint malda barken, blandat  
med rött vin har använts för  
uffallen ändbarn och bräck.

Rök på ekbark skall vara bra  
som baddningsmedel för foksvett  
prostskador även för brännsår och bölder.  
Kokas en handfull ekbark i en kanna  
öl, därav dracks ett kvart.

forts.

1973

Signe Hall

ULMA 29529.

HLS. BERGSJÖ

Frgl. M 188

(2)  
2 ~~gå~~ gånger dagligen, bra för alltför  
rymnig menstruationsblödning och  
förgiftning.

Ekollon, har också använts att blanda  
i sädesmjöl eller kli till bröd  
under nödår, men då har man kokat  
ollonen innan de torkats och malds  
till mjöl, åter man mycket av detta bröd  
kan det bli förstoppning.

Galläpplen, eller galla,

Skadas ekbladen, av gallsteklar  
eller andra insekter bildas  
galla, (men även på asyr och  
rosenbustkar, kan bildas galla,)  
galla, har folk förr använt, för  
väderopåminningar,

En salva beredd av pulver från gall-  
äpple och svin fett har använts emot  
blinda gyllenådem.

(1)  
Fläder.

37

Halsingland  
Bergsjö om  
Signe Hall

En fläderbuske kan man hitta vid sjöstränder men också vid någon nedfallen eller nerutknad stuga, så man har nog haft fläder, till både det ena och andra

Enligt gammal folktrö, var en dekokt på fläderblommor svett-  
drivande och värmande

Man tog (20 gr av blommorna till tre koppars vatten)

En avkok på kamomill och fläder skulle lindra tandvärk.

Fläderättika, man gör en infusion på fläderblommor och ättika (istället för vatten), det skall vara bra att gurgla med, för ont i halsen. Förk.

ULMA 29529. Signe Hall 1973

HLS. BERGSJÖ

Frgl. M 188

(2)  
Fläderssirap, Man kokar in fruktsaften  
 av fläderbär tills det blir en seg och  
fast massa, (lite socker tillsättes) denna  
 sirap skall vara urindrivande.

Flädermos,  
 Man kokar socker och fläderbär  
 till en mos, skall vara bra mot  
reumatiska åkommor, flädermos blandat  
 i vatten skall vara bra att gurgla i  
 för sår i munnen och ont i halsen.  
 (Mosen skall passeras)

Flädermarg, Skalar man barken på  
 unga fläderskott finner man marg,  
 denna marg kan man rulla till små  
kulor, (flädermargskulor) som kavskel  
 är i dag används i fysikundervisning

Flädermjölk, Man kokar fläderblommor  
 i mjölk, silas och drickes, mot  
gikt.  
 Forss.

(3)

Saint-Germain-the (Livselixir) (som kanske är fins att köpa på apotek) uppkallat efter greven av Saint-Germain.

Detta the består av äris, fänkål vinsten fläderblommor och pennblad. Det skall vara bra för matsmältningen och även laxerande.

Den greve sägs ha varit vid full mannskraft när han var tvåhundra år, och han skulle ha levat tills han var över tvåtusen år.

("Tro det du som vill")

Hjärnes-testamentets droppar, även kallad svenska droppar, i dessa ingår även saffran och seriak.

Urban Hjärne tillverkade inte dessa droppar i någon större mängd, han testamenterade receptet till sina söner, och av namnet (Hjärnes Testament.)

Urban Hjärne skulle också ha blivit mycket gammal, förts.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188



(4)  
 I äldre tider planterade man fläder  
 intill gårdarna för att hålla onda  
andar och troll borta, jag har hört  
 att proleten inte kunde ens känna  
 lukten av fläder.

Fåglar äter gärna fläderbär och  
 de ligger oskadad i fåglarnas form-  
kanal, och därigenom blir flädern  
 spridd över hela landet. och ända  
 upp till polcirkeln.

Man skall inte hugga ned en  
fläderbuske det anses olycksbringande.

"Flädersmor" i (Andersens sägor), berättar  
 ju om en liten gosse som hade  
 förkyllt sig, han bäddades ned och fick  
 dricka varm fläderkfé (ty det värmdes.)

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
 HLS. BERGSJÖ  
 Frgl. M 188

(5)

41

Så har vi ju Anna Maria Leungrens  
dikt, i "Porträtterna"

### Fläder

Uppå ett gammalt slott,  
ett arv av gamla fäder,  
en skinntrorv grevlig äuka satt,  
var skral, drack ständigt te på fläder,  
och hade ben som språdde väder.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188

# Fingerborgsblomma ('Digitalis')

42

Hälsingland  
Bergsjö  
Signe Hall

Fingerborgsblomman är mycket giftig  
men används ändå i olika  
medesiner, i hjärtmedesiner används  
fingerborgsört. Jag minns att som barn  
brukade vi plöcka blommorna och  
sätta dem på fingrarna, när mor  
såg det sade hon åt oss,  
(Ni ska tvätta händerna och ni  
lekt med tücke där gift ligger)

Långt tillbaka i tiden brukades digitalis  
vid (gudsdommar) för att utrona  
om den anklagade var skyldig eller  
oskyldig, de gav dem en riktig  
dos av digitalisgift, överlevde de  
så var de oskyldiga men dog de så  
var de skyldiga.

ULMA 29529. Signe Hall 1973  
HLS. BERGSJÖ  
Frgl. M 188